

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nefrancate nu se primesc. — Manuscrise nu se returnează.

INSERATE
se primesc la Administrațiunea în Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
în Viena: la N. Dukas Nachf.,
Nuz. Augenthal & Emeric Lesner,
Heinrich Schalek, A. Oppelk Nachf., Anton Oppelk.
în Budapesta: la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Iuliu Leopold (VII Erzsébet-körút).

PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o serie garmond pe o colonă
10 bani pentru o publicare. —
Publicări mai dese după tarifa și învoială. — RECLAME pe
pagina 3-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI

A N U L L X I V .

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 2 fr. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se prenumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la d-nii colectori.

Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etajiu
I.: Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an
24 cor., pe 6 luni 12 c., pe trei
luni 6 corone. — Un exemplar
10 bani. — Atât abonamentele
cât și inserțiunile sunt a se
plăti înainte.

Nr. 156.

Brașov, Sâmbătă 14 (27) Iulie.

1901.

Partida liberală și clericalii.

O alegere parțială pentru dietă, ce s'a făcut înainte cu trei zile în cercul Privigy, comitatul Neutra, a cauzat o mișcare neașteptată, o luptă crâncenă între partida poporală și partida liberală guvernamentală maghiară.

Cercul electoral amintit a fost până acum reprezentat de un adept al partidei populare, a devenit însă vacant prin mórtea lui. Firesce, că făcându-se alegere nouă, partida poporală și-a dat totă silința să nu piardă acest mandat, prevădând, că un eventual desastru tocmai acum, când sunt așa de apropiate alegerile generale dietale, ar putea avea o însemnătate fatală pentru prestigiul ei.

Partida guvernului la rândul ei a făcut toate încercările posibile, ca să bată pe candidatul partidei populare și să facă să învingă stindardul ei, dovedind astfel, că noua eră szellistă a prins deja rădăcinii afunde în țară, chiar și pe acolo, pe unde mai înainte terenul era predominant de fracțiuni opoziționale. Cu toate încercările însă n'a reușit a învinge și candidatul partidei populare a eșit din urnă cu o majoritate de peste o sută de voturi.

Este știut, că partida poporală a fost și e cea mai mare adversară a liberalismului dominant și de aceea orice succes al ei deșteaptă îngrijire în cercurile liberale de toate nuanțele și mai ales în sinul celor din grupul numit al „vechei garde“ tiszaiște și banffiste. Asemenea este știut, că în cei doi ani din urmă, de când cu „noul sistem“, domnesc în sinul majorității guvernamentale deosebirii de păreri chiar principiare, în urma cărora s'a slăbit puterea cohesiunii în sinul partidei liberale. Păreră această a fost confirmată și prin declarațiile deputatului din Becicherecul mic, Bessenyey, care și-a depus man-

datul, eșind tot-odată din partida liberală.

Invingerea amintitei fracțiuni opoziționale la Privigy este, în aceste împrejurări, privită de o mare parte a opiniei publice maghiare ca o înfrângere a liberalismului dominant și o isbândă a curentului disclerical reacționar, care ocupă din ce în ce mai mult teren. Partida poporală însăși declară prin organul său de publicitate, că învingerea ei dela Privigy înseamnă nici mai mult, nici mai puțin, decât viitoră cădere a sistemului liberal; înseamnă „că principiile partidei populare acum, în pragul alegerilor generale se lătesc și cuceresc puternic“. Nu vreau cei dela partida poporală să facă nici o concesie „erei nouă“ și deci declară, că n'au a-i mulțumi nimic, deore-ce Szell este liberal încarnat și deci contrarul lor. De-aci încolo, exclamă diarul lor „Alkotmány“, ne vom pune pe lucru cu Dumnezeu pentru-ca viitorăle alegeri generale să aducă cât mai multe învingeri de aceste partide populare.

Se găsec mulți chiar în șirurile partidei liberale dela putere, care se tem mult de eventualitatea unor astfel de învingeri ale adversarilor lor celor mai mari. Și aceștia ved în alegerea dela Privigy un simptom ominos și se tânguesc, că ministeriul actual a manifestat slăbiciune și prea multă cruzare față cu astfel de elemente periculoase liberalismului.

Oficioșii guvernului, fresce, nu admit nici un pericol și accentuează, că partida poporală la două alegeri parțiale de mai înainte și-a pierdut mandatele ce le avusese, și că și de astă-dată partida poporală n'a învins, decât cu o neînsemnată majoritate. Ii mai impută apoi partidei populare, că ar fi procedat cu violentă față de alegătorii liberali, că ar fi comis și alte escese și necuviințe.

Cei din partida învingătoare resping aceste acuzări și protestează, der întreg corul liberalilor unguri le răspunde, că ei fac în totă țera cea mai periculoasă agitațiune la alegeri; acum se gândesc oficioșii și semi-oficioșii, ce va fi la toamnă la alegerile generale, decât partida poporală va procedea în același mod agitatoric și „terrorist“? Guvernul, dă ei, va fi silit atunci să se folosescă de mijloce de apărare analoage și totă lupta îndelungată pentru așa dișa curățeniă a alegerilor va fi de-odată zădărnicită.

Cea mai curiosă aparițiune este că organul lui Banffy, a celui Banffy, care ađi este acuzat, că a pledat în consiliul de miniștri pentru introducerea absolutismului în Ungaria, stăruie să se încheie o „alianță liberală“ și conjură din nou pe Szell să-și deschidă ochii până mai e vreme, ca să nu cadă pradă conjurațiunii dintre clericali, feudali, agrari, cei din fosta partidă națională și cei din partidă poporală și a lui Ugron.

Vadă Coloman Szell cum își va apăre „adevărul liberalism“ de popotul, ce-l amenință din toate părțile și deca nu va trebui să-și ia refugiu tot la mijloce folosite de Banffy, ca să pótă scăpa.

Invoiala austro-rusă cu privire la Balcani. „Birschenwa Wedomosti“ scrie, că invoiala dintre Austro-Ungaria și Rusia privitoare la Balcani expiră în 1902. Fôia rusescă urgiteză rezolvarea cestiunei albaneze și macedonene, fiind-că invoiala desamintită nu conține dispozițiuni suficiente, încât erupțiunile primejdioase să pótă fi împiedecate; nu se pôte sci cu siguranță, decât până la 1902 nu se vor ivi complicațiuni, cari să împiedece prelungirea invoiei.

Austro-Ungaria și Germania. „Neue Freie Presse“ din Viena spune, că în fața noiei politici vamale în preparațiune în Germania, e foarte important pentru Austria și Ungaria să rezolve în timpul cel mai scurt cestiunea unirii lor vamale și de a înlocui starea provisorie printr'un compromis financiar definitiv. Acesta ar fi

singurul mijloc de luptă în contra Germaniei, cu care încheierea unui tratat comercial va întâmpina mari dificultăți. Diarul vienes observă, că noiele taxe vamale germane vor isbi în deosebi principalele articole de import ale Austro-Ungariei, în deosebi boii, porcii, paserile etc. Taxele asupra unor articole vor fi urcate până la 300%.

Rusia și România. Ambasadorul rusesc din București, d-l de Fonton, va fi probabil rechemat, dăce „Evenimentul“. Deja cu ocaziunea întelnirii la Abbazia a Regelui Carol cu Regele Greciei se vorbea, că d-l de Fonton, pe atunci în concediu în Odesa, nu se va mai reintorci în țară, pentru-că diplomația rusescă ar fi foarte nemulțumită, că Fonton n'ar fi supravegheat în deajuns apropierea dintre România și Grecia. Acum se monteză o nouă intrigă. Diarul „Petersburgskije Vedomosti“ anunță înființarea unei societăți de propagandă ortodoxă și slavă în contra catolicismului și adaugă, că această propagandă nu va avea efect în România, cât timp în fruntea legațiunii din București nu va fi un ortodox, credincios creștin. Pentru prima oară se impută d-lui de Fonton credința protestantă.

Din camera provincială a Bucovinei.

(Ruteanul Pihuleak și banii rusesci).

Se știe, că în Bucovina stăpânii situațiunii sunt astăzi Rutenii. Pe ei se razimă odiosul și volnicul Bourguignon atât în camera provincială, cât și în administrațiă. Intre Ruteni se află un deputat cu numele Ierotei Pihuleak, care mai e și profesor și din grația guvernului a ajuns se „representeze“ pe ai săi atât în camera imperială din Viena, cât și în camera provincială din Cernaui. Acest Pihuleak este omul lui Bourguignon și cel mai veninos dușman al Românilor, inițiatorul și susțitorul gónei nebune în contra tricolorului român și a cântecelor naționale române.

Ce se întâmplă însă? În ședința dela 16 Iulie a camerei din Cernaui, Pihuleak a căutat din nou prilej să se acațe de preoțimea română și să țină o morală consistoriului. Cutezanța lui a scos din pa-

FOLETONUL „GAZ. TRANS.“

(8)

Patriarhale.

Dare de sémă.

— Fine. —

De-odată cu „Patriarhalele“ a apărut în editura Steinberg și un volum de traduceri din Heine, de același autor*)

Nu voim să ne estindem aici și asupra lor. Din cât l'am cunoscut deja pe Iosif, putem să șcim dinainte, că ele nu pot fi decât desăvârșite. Drept ori-ce dare de sémă las să urmeze aici trei specimine. Am ales unul din acele „Cântece“ despre cari se spune de obște, că sunt intraductibile, „Prologul“ renumit, care mai că e mai frumos în traducere decât în original, și una dintre cele trei romațe din ciclul „Olaf“.

*) „Romațe și cântece“ de Haine. Traducere în versuri de St. O. Iosif. București, editura Steinberg, 1901. pag. 108. Prețul 2 lei.

În Maiu, când muguri 'ncolțesc
Și ride totă firea,
A răsărit și-a înflorit
În inimă-mi iubirea.

În Maiu, când tot vėzduhu-i plin
De vers de păserele,
Mi-am pus în versuri jalea mea
Și dorurile mele.

Cavalerul.

A fost odinioară un cavaler tăcut
Cu ochi melancolic, obraji de zăpadă.
Tărăgănat și șubred, pustiu și abătut
El hoinărea pe uliți, dat visurilor pradă,
Era așa de tēpăn, stângaciū, dus în estaz!
La geamuri fior și fete rideau de el cu haz,
Când șovăind în umblet se potignea sērmanul.

Ades pierdut în umbră, stătea într'un colțisor,
Fugind de ochii lunei, în casa-i solitară.
Și brațele-amendouă el le 'ntindea cu dor,
Ci nu scotea o șoptă în liniștea de sēră.

La miezul nopții însă creștea un frémēt lin
Și un cântec sėu descântec bizar, ca din senin.
Și cineva la ușă ușor de tot îi bate...

Inbita-i intră, — iat'o alunecând ușor
Intr'un vestmēt de spumă de valuri șgomotóse

Aprinsă și 'nflorit ca un aprins bujor.
Strălucitor e vėlul ușor ca de mătasă,
Blond chipul ei răsare din buclele-aurii
Surid albaștrii ochii schinteator de vii
În brațe unul altui se lasă ei să cadă...

În brațe unul pe-altul ei dornic se cuprind,
Stângaciul de-adineauri nici nu se mai cunoșce
Re 'nvie visătorul; obraji mi s'aprinđ;
Din ce în ce mai tēfăr el simte că iubesc.
Ea însă că-i rėsfață zimbind alintător
Cu vicleșug se 'ntorce încet și 'ncteișor
L'acopere cu vėlul cel alb de diamante...

Într'un palat feeric, cu ziduri de cleștar
Se vede cavalerul orbit de așa splendóre:
Uimit se uită dēnsul și se mai uită ér,
Tot aruncând în preajmă-i priviri ne'ncredătoare,
Dér nimfa-l ține totuși îmbrățișat cu drag,
El mire, ea mirésă, — și 'n jurul lor șireag
Din țiteră țin hangul și cântă mądre zine.

Din țiteră țin hangul și cântă răpitor,
Și, stând să 'ncēpă dansul, ridică 'n tact piciorul,
Tresare cavalerul, înebunit de-amor,
Mai pătimaș își stringe la piept acum odorul.
Atunci, fără de veste luminile dispar,
Și erași cavalerul tăcut și solitar
Se pomenesce 'n trist'a poetului chilie.

Cavalerul Olaf.

II.

Stă Olaf la prasniciul sėu nupțial, —
E ultima cupă, e ceasul fatal.
Femeia lui stă lângă dēnsul
Și-o 'necă plānsul...

Calul stă la ușe.

Pornesc vīu danțul, — și dornic — păgān,
Și-apropie Olaf soția la sin:
Ei jócă la lumina torții —
E danțul morții...

Calul stă la ușe.

Cum sună viorile viu și voios!
Cum șueră flautul trist și sfios!
Privind pe amēndoi jucătorii
Te prind fiorii...

Calul stă la ușe.

Și Olaf în vuet, îngână, nebus:
„Mi-ești dragă, mi-ești dragă, cât nu pot să-ți spun
Nici inimă nu-i se pricēpă —
E frig în grópă...

Calul stă la ușe.

Dr. S. Pușcariu.

oiență chiar și pe unul din cei mai moderați deputați români, Dr. *Volcinski*, care s'a simțit îndemnat a-i replica, că un individ ca Pihuleak nu are dreptul de-a critica biserica și preoțimea română. D-l Dr. Volcinski și-a întemeiat observările sale pe protocolul stenografic al ședinței camerei din 9 Februarie 1895. Din acel protocol i-a citit următoarea istorie cu ruble rusești, după cum a mărturisit-o însuși Pihuleak:

„După-ce am finit studiile în Viena și am venit încôce, am aflat în societatea de atunci „*Ruska Beseda*“ numai domni, cari erau în neîntrerupt contact cu agenți din *Petersburg*.

„Eu, ca om tînăr neesperat, nu aveam idee despre curentul național în acea societate. La finea lunii Iunie și începutul lunii Iulie aceste paseri chetore (agenții) sosiau regulat aici. Pe acest timp se ținea regulat și adunarea generală a societății. Se întocmia adică așa, ca acei domni să pôtă lua parte la ea. Eu luam adese-ori cuvântul în adunarea generală și ceream, ca să se cruțe cu paralele, ca să putem cumpăra „*Narodni dim*“ (casă națională).

„În Cernăuți exista atunci unica societate rutână „*Ru-ka Beseda*“, și decă se vorbește și de „*Narodni dim*“, atunci acesta nu este esact. Decă domni din *Petersburg* au vădit, că eu mă întrebun pentru o administrare națională cu paralele, au început a-se da pe lângă mine, la început cu ideile lor panslaviste, și în urmă au creșut a fi aflat în mine acea persoană, carea i-ar puté încredința paralele, pentru-că paralele, cari înainte au fost date societății, în cea mai mare parte mergeau pe altă cale. Astfel, într'o bună dimineață, mi-au dat ei 1000 de ruble (Dr. *Straucher* intrerupe: Pentru apărarea Austriei! Ilaritate mare) — pentru societate.

„Eu am întreat atunci pe domni cei competenți din societate, ce să fac? Mi-s'a dat de înțeles să tac și să nu vorbesc nimic despre acesta. Ele se vor introduce sub un titlu ôre-care ea parale ale societății. Mai târziu au sosit 100 de ruble și în iernă viitoare a sosit deodată pentru societate la adresa mea o asigurațiune, un șec pentru o mie de ruble. (Strigăte: Aha! mare mișcare în cameră). Eu m'am fost speriat! (Risete și mare ilaritate).

„M'am adresat la conducătorii societății, întrebându-i ce să fac. Domni er mi-au dîs să tac, se va trimite unul dintre noi la Viena, care va ridica acolo paralele. Se pare, că neavînd pe nimeni, care să nu pîrdă cum-va paralele pe drum (Ilaritate) s'eu pôte că cugetan, că nu va fi nici o pagubă, decă mie mi-se va întempla ceva, destul, că eu am fost cel ales de-a ridica paralele la filiala Băncei din *Petersburg*“ în Viena.

„Acosta a fost pe timpul serbătorilor Pascilor în anul 1885. Eu am adus rublele și le-am dat domnilor.

Și Pihuleak mai are obrazul de-a acusa tocmai el de „nepatriotism“ și de „irredentism“ pe Românii bucovineni!

Toastul prințului Danilo.

Am amintit într'unul din numerii precedenți, că prințul *Danilo*, moștenitorul de tron al Muntenegrului, a pronunțat un toast semnificativ din incidentul jubileului voevodului *Eta Plamenai*, în care a făcut repețițe aluziuni la Albania și Austro-Ungaria. Foile sîrbesci publică în întregime acest toast, din care estragem următoarele:

„Amenințarea — dîse — ce o aușim din anumită parte, nici n'o băgăm în seamă. Ne amusăm de ea, fiind-că o considerăm ca expresiunea urei și a relei conștiințe. Laudă Domnului, țera noastră e atât de mîndră, pe cât e și de firmă. Dîr și voința noastră e firmă în a-o susține și apăra. Decă s'ar ivi din nou țile rele pentru noi, ele vor face să resară ță și sute de oști între munții sîngeroși, și noi vom vedé țășă capitala noastră acolo, unde va fi domnul și poruncitorul nostru. În peșteri vor fi bisericile noastre, acolo vom încorona pe eroii noștri și ne vom ruga lui Dumneșeu, să ajute patriei noastre. Nu te îngriji voevodule! Deși suntem popor mic, dîr suntem viteji, suntem și harnici și avem dreptul pe partea noastră. Ne insultă și ne provôă dîcînd, că nu am fi cinstiți, că am intrat în sfera de influență și de interese a altora și că am fi obiectul unei anumite învoeli. Tôte acestea sunt povești și frase, cari n'au fost iscodite, decă se se témă cineva, care ușor se sperie și ca poporul

sîrbesc călcat să fiă terorizat. N-au atribuit tot felul de cugete rezervate în ce privește Albania, și acosta într'un timp, când pôte alt-cineva (aluziune la Austro-Ungaria) își întinde mîna după țera acesta, în credința că Muntenegru e un covor pe care poți să calci simplu și fără grije. Dîr Albania este fîca cea mai scumpă a Sultanului, — nebun cel-ce cutedă a pune mîna pe ea. Părinții și frații săi eroici o vor apăra pînă la ultima picătură de sînge. Nu se pôte, ca libertatea unui popor atât de superb, să fiă nimicită prin aur și argint și ea nu pôte fi legată fedeleș cu șinorul alb al unui franciscan. Decă acest popor viteș ar fi părăsit, de sigur că el și atunci și-ar îndrepta mîna spre vatra libertății, peste mare (aluziune la Rusia?), unde pînă acum tôte nisuițele sfînte ale popórelor au aflat sprijin“....

Escadra rusă la Constanța.

Escadra Mării-Negre, ce va sosi la 1 Aug. n. în Constanța se va compune din patru cuirasate, șese încruciașători ai flotei voluntare și opt torpilori.

Comandantul acestei puternice escadre este vice-amiralul *Hildebrand*, care s'a distins, în ultimul răboi cu China, la luarea forturilor orașului *Taku*.

Escadra are două diviziuni, comandate de doi contra-amirali. Echipagiul se ridică la 266 ofițeri și 4560 marinari.

Prin tratatul de Paris, dela 1856, Rusia a fost obligată să desființeze flota de pe Marea Neagră.

După 1870 însă, în urma înfrîngerii Francei, una din puterile semnatare ale tratatului, Imperiul Țarilor s'a emancipat de această obligațiune și astăzi el posedă o puternică flotă, care face din Marea Neagră un adevărat lac rusesc.

Actualmente, flota rusă se compune din 6 cuirasate: *Caterina II*, *Sinope*, *Tchesme Dvemedzat*, *Apostolof*, *Georgi Pobiedonocetz* și *Tri Șvitatelia*, — cu un tonajiu de 63700 tone și un armament de 154 guri de foc.

Tôte posed tunuri cu tir rapid și sunt provôdate cu cuirase de oțel.

Cel mai puternic dintre aceste vase este *Georgi Pobiedonocetz*, cu un tonajiu de 16000 tone și un puternic armament.

Incrușătorii Mării Negre sunt în număr de 20, toți — în afară de unul — aparținînd flotei auxiliare.

Cel mai puternic este *Pamiat Mercuri*, în oțel, construit în 1880, cu 14 guri de foc.

Ceilalți încruciașători auxiliari sunt construcții vechi, de mică valoare militară. Torpilorii sunt în număr de 26.

Flota Mării Negre posedă un total de 76 bastimente.

Încă nu s'a primit nici o scire oficială asupra vaselor, cari vor compune escadra.

De aceea, nici nu s'a stabilit încă programul primirei.

Este probabil, că d-l I. Brătianu ministrul ad-interim la răboi, va saluta, în numele flotei române, escadra rusă.

Asupra serbărilor ce vor avé loc la Constanța, nu se scie încă nimic.

Ministrul de răboi român ad interim, d-l I. Brătianu, a supus Miercuri aprobării Regelui programul oficial al recepțiunei escadrei rusești la Constanța.

SCIRILE DILEI.

— 13 (26) Iulie.

Marele duce *Ales. Mihailovici* a telegrafat din Constantinopol atât Regelui Carol, cât și Principelui *Ferdinand*, mulțumindu-le pentru călduroșa primire dela Constanța.

Procesul *Saraffoff* și complicii. Se anunță din Sofia, că procesul lui *Boris Saraffoff* și a complicilor săi se va desbata în sala *Slavianska Beseda*. Curtea va fi compusă din dr. *Jeleskoff*, president; *Vladigheroff* și *Balakeief*, membri. Acusator public procurorul *Verbanoff*. Desbaterile vor dura patru zile. Între apărători, se crede, va figura și *Radoslaffoff*. Afară de cei patru acușaiți sunt citați în total douăzeci de martori.

— Ministerul român de externe a delegat pe translatorul legațiunei române la Sofia, ca să asiste la desbaterile procesului

Saraffoff. În fă-care și, după fă-care audiență, legațiunea va trebui să comunice telegrafic ministeriului tôte incidentele și tôte cele petrecute în ședințe.

Din Mehadia. (Baile Herculane) — ni-se scie: Noi avem pe aici un timp frumos și cald, ploii au fost puține și când au fost, iute au trecut. Cu atât mai mult putem gusta aerul bun și dulce de aici și putem admira în tôte țina frumusețea naturii, cu care sunt înzestrate aceste locuri frumoșe și de cari nu ne putem sătura destul. În partea primă a sezonului ôșpeți au fost aici, față cu auii de mai înainte, puțin. Pînă pe la începutul lui Iulie au fost numai 2866 cu totul. Deosebit sunt socotiți membrii din armata noastră; ofițeri austro-ungari au fost pe la începutul lui Iulie la cură 88 de tôte armele. Dela Sf. Petru (cîlind. Iulian) a început să viasă și ôșpeți din România cu grosul și de atunci s'a schimbat și viața la băi. Pe când mai înainte audeai vorbind pe strade, prin alee și parcuri numai nemțe-ce și unguresce, acum peste tot locul dominéază limba română. Societatea română e alésă și damele, ca în tot-déuna, briliază în toalete elegante și frumoșe. Decă vizitezi séra saloniul de cură, cugeți, că ești la un picnic în Paris. Pot dîce, că acum e sezonul românesc în toată țera. Se vede, că în țera recoita e bună și nu compromasă, după-cum se vestese de cătră unele țiare străine. Ca curiositate și pentru a caracteriza luxul, care cu tôte crisa economică și financiară, totuși se mai face în unele cercuri *high-life* din țera, notez, că am vădit o damă română, care a schimbat numai în două pînă la trei zile cinci-spre-dece toalete, una mai frumoșă, decă alta. Avem aici două muzici, una militară din *Timișoara* și una de țigani. *Iuchipuiți-vé*, am auzit pe lăutarii țigani, cari mai înainte trăgeau numai la ciardașuri, acum de câte va zile una după alta cântînd cîtece naționale române. Dovadă, că acum ôșpeții români preponderéază și numai după aceea vin cei-lalți unguri, sîrbi și nemți. Sunt aici și mai mulți ofițeri și medici români. Între ôșpeții din România se află aici de câte-va zile la cură și princesa *Dimitrie Ghica*.

Manevrele flotei române. O fôie din București anunță, că e vorba, ca flota română de răboi să participe la manevrele de tîmna, în prima lor fază, atunci când trupele de uscat vor opera în regiunea dintre *Buzéu* și *Tecuci*. Flota va avé ca misiune să încedece o debarcare a inamicului la *Galați*, în unire cu forturile din acest oraș. Colonelul *Coslinschi* ar fi primit ordin să execute planurile acestor manevre.

Parastas pentru St. Mihăileanu. La 22 Iulie v. se va oficia la biserica Sf. George-nou din București un parastas pentru memoria regretatului Ștefan Mihăileanu.

Mișcări electorale în Arad. Ni-se scie din Arad: „Postul ministru *Hieronimi*, adus în strîmtoare și prin legea de incompatibilitate, nu mai are șansele de mai înainte la alegătorii liberali din Arad. O parte din aceștia ar vré să candideze pe primul *Salacz*. *Hieronimi* a fost și prin Arad de vre-o câte-va ori și a vizitat și pe episcopul *Goldiș* cu care se fi avut o consfătuire mai lungă. — *Kossuthiștii* s'au pus pe lucru pentru a-ș-organiza partida lor și aici. La adunarea lor, ținută la 19 Iulie n. într'un birt, au luat parte și patru Români: *Ioan Baicu*, *G. Bogdan*, *I. Crețu* și *Nicolau Gavrilette*. Cei dintăiu sunt meseriași, al patrulea otelier și frate cu „eruditul“ deputat sinodal *goldișist*. *Gavrilette* a fost ales și în comitetul organizator, compus din 20 membrii *kossuthiști* dela rôtă. — E trist, că se găsece Români, cari deserțéază astfel din șirurile noastre naționale fără nici o șfală și temere, că vor fi reprobați și condamnați de conaționali lor. Cei ce ar fi chemați să eserceite controlul și să stigmatizeze o asemenea purtare, se vede că nu-și implinesc datoria lor națională. Și acesta e și mai dureros.

Conferire de decorațiuni. Regele României a conferit decorațiunile următoare, ofițerilor și personalului cuirasatului rus „*Rostislav*“ cu ocaziunea vizitei ce A. S. I. marele duce *Mihailovici* a făcut la Constanța. Crucea de mare ofițer al „*Coronei României*“ d-lor căpitan de 3-a clasă *Beklemeschew* și locotenent principe *Poutiatin*, prim ofițer al cuirasatului. Crucea de comandor al aceluiași ordin, d-lor locotenenți *Zrajewsky*, inginer mecanic superior *Molodgejnikow*, și consilierului de colegi *Kostko*. Crucea de ofițer același ordin d-lor locotenenți *Veselowsky* și *Rybaltowsky*. Crucea de cavaler al aceluiași ordin, d-lor locotenenți *Lvow* și *Rykw* d-lor *Roujek* și *Blok*, inginerului *Yermakow*, inginerilor *Schedlowsky* și *Demeckenko*, medic *Bilwass*, secretarului *Maximow* și *Sobtchenko*. Crucea de ofițer al stelei Române preotului *Benjamin*, cu insigne civile, și d-l locotenent *Nebolski* cu insigne militare. Medalia serviciului credincios clasa I, d-l *Derevanko* conductor de bord.

Principesa de *Hohenberg*, soția arhiducelui moștenitor *Francisc Ferdinand*, a născut erî dimințată o fetiță la *Konpoist*, în *Boemia*.

Modelele de costume naționale la școlile normale de învățatori (preparandii) în România au fost fixate de cătră comisiunea instituită pentru acest scop. Comisiunea și-a terminat lucrările și le-a înaintat ministrului instrucțiunei publice. Ministerul a aprobat întocmai aceste lucrări. Pentru școlile normale din *Iasi*, *Galați* și *Bérlad* s'a admis un fel de uniformă; pentru școala din *Craiova* s'a admis un alt-fel de model; er pentru școlile din *București* și *Cămpulung* un al treilea model. Mantaua va fi aceeași pentru tôte școlile, er cele lalte piese de îmbrăcăminte vor diferi după regiuni.

Ciuma la Constantinopol. Scirile oficiale sosite la direcțiunea generală a serviciului sanitar român arată, că pînă acum, s'au constat, în țina de 9 Iunie v. alte două casuri de ciumă, mortale. În tot au mai rămas 8 casuri. Față cu această scire, direcțiunea, pentru ori-ce eventualitate, în afară de măsurii severe carantinare a comandat 100 doze de serum anticiumos la institutul *Pasteur* din Paris. Carantina de 6 zile pentru proveniențele din *Smirna* s'a hotărît ca să fiă întinsă asupra proveniențelor de pe întregul litoral al Turciei asiatice, acela al Turciei europene, al insulei *Mitileu* și acela al insulelor din *Arhipelag*. Direcțiunea serviciului sanitar a expediat telegrama la medicii porturilor ca să dea cea mai mare atențiune pasagerilor cari vin din aceste părți.

Ciuma în Anglia. Ciuma reapare din nou în Anglia. Din *Pagmouth* se telegraféază, că pe bordul vasului „*Oamă*“ venind din *Sydney*, doi ômeni ai echipagiului s'au îmbolnăvit prezentând tôte simptomele ciumei. Ei au fost transportați în lazarete.

Cunună. *Dumitru A. Mosora* și *Maria Turdeșan* anunță celebrarea cununiei lor pe *Duminecă* în 15/28 Iulie 1901, la 4 ôre p. m. în biserica mare din *Seliște*.

Un yacht pentru Regele Serbiei. Guvernul sîrbesc dorind de a face să se construească pentru regele Serbiei un yacht în valoare de un milion de francoi, a făcut întrebare în București, decă șantierul de construcțiunii navale din *Turnu-Severin* ar puté să ia asupra-și construirea acestui vas. D-l director *Saligny* fiind pentru moment absent din București, va da un răspuns la reîntorcerea sa.

Statistica soldaților englesi din Africa. După memoriul prezentat Parlamentului în cursul lunii Iunie se află în taberile din Africa de Sud 95410 soldați albi și 23489 de diferite alte rase.

Grôznică furtună în Rusia. O furtună însoțită de piétră a distrus, în districtul *Sbatzk*, guvernământul *Tarnbow*, șemănturile pe o întindere de 20 verste. Trei ômeni și multe vite au pierit.

O nenorocire pe calea ferată. Marți pe când trenul de Predeal eșia din tunelul dintre Valea Largă și Sinaia, un copil a d-lui Marinescu, profesor din Craiova, care se afla în tren, a căzut jos răzându-se grav și rupânduși doi dinți. O femeie voind să-l apuce, a căzut și dânsa. Imediat trenul fu oprit. Panica era mare. Un medic, care se afla față, a dat primele ajutoare. Copilul și femeia au fost suite în tren și trenul s'a pus din nou în mișcare. Un frate al copilului, care se dăduse jos din tren din nebagare de seamă, a scăpat trenul.

Căldurile în Rusia. Se anunță din Mosova, că căldurile în Rusia centrală au ajuns la 55° și 60° Reaumur la sora. Pe ziua de Vineri s'au constatat 7 casuri de insolația urmate de morțe. La Odessa, afacerile au încetat cu desăvârșire din cauza căldurii estra-ordinare. Evaluările recoltelor, basate pe rapoartele a 27 de provincii în Rusia din Europa și în Siberia, sunt din ce în ce mai puțin favorabile din cauza mării secete.

O mamă denaturată. Din comuna Lipovar (Ungaria) se anunță, că la casa bogatei văduve Mehes, a izbucnit un tîncediu. Omenii au alergat să stingă focul. Din întâmplare, câțiva iuși au audiat eșind din pivnița de legume strigăte de ajutor. Immediat s'a spart ușa pivniței și omenii au avut atunci înaintea lor o priveliște înfrîntătoare: pe o sarcină de pae putrede se afla un copil slab ca un schelet, îmbrăcat în sărăcie murdare. Puterea din pivnița era așa de tare, încât le lua pentru moment respirația la toți, cari se grămădeau acolo. Nenorocitul copil este fiul adevărat al femeii Mehes, care îl ținea de cinei ani închis în pivnița în scop de a pute risipi și averea bărbatului ei, tatăl copilului. Denaturata mamă, la întrebările ce i-s'au făcut, a răspuns, că fiul său era un timpit și că-i cauza o mulțime de neajunsuri; de aceea a voit să se scape de dânsul.

Repaus dominical. Conform învoielor între toți morarii și negustorii de făinuri din Brașov, începând cu ziua de 28 Iulie st. n. toate prăvăliile de făinuri vor sta închise Dumineca.

Pentru amatorii de fotografie. Aparat de fotografie pentru salon și viaj foarte renumite; aparat pentru fotografiile la moment, precum și toate articolele necesare, se pot procura dela A. MOLL liferantul curții c. și r. din Viena, Tuchlauben Nr. 9. Manufactură fotografică fondată la anul 1854. La cerere liste mari ilustrate, conținând prețurile gratis. Depozite în Brașov la F. Jekelius, F. Kelemen, Victor Roth Farmaciști. Teutsch și Tartler, D. Eremias nepoții.



Pompeiu I. Popescu, Lucreția P. Chenciu, Emilia L. Bistrițanu, Cornelia G. Onișor, Panaite Chenciu senator, Lazăr Bistrițanu farmacist și consilier comunal, Gavril Onișor profesor și director al școlii normale din Bărlad, Maria nasc. Popescu, G. Gradovici avocat în Deșiu (Transilvania), Tiberiu, Caiu și Pia Onișor, Familiile: Filipide, Părvulescu și Maiorul Luchidi au durerea a vă anunța ireparabila pierdere, ce au încercat prin mărtașă inbitului lor tată, socru, frate, unchiu și bunici

Ioan Popescu,

în etate de 72 ani

profesor onorific al liceului „Codreanu” și fost director al școlii normale din Bărlad, fost deputat, președintele „Societății pentru inv. pop. român, secția Tutova”; membru fondator al „Asociației Transilvane”; membru fondator al „Societății pentru fond de teatru român în Transilvania”; Cavaler al ordinului „Steaua României”; ofițer al ordinului „Coroana României”; decorat cu medalia „Apărătorii Independenței” și „Bene merenti”;

Încetat din viață la 11 Iulie 1901, Miercuri noaptea la orele 11 și 45 min., și vă rogă să binevoiți a asista la serviciul religios, care se va oficia în biserică din cimiterul „Eternitatea”, Vineri 13 Iulie la orele 4 p. m.

Cortegiul va porni dela casa decedatului, strada „Școala Centrală” în arătata și la orele 3 p. m.

Bărlad, 1901 Iulie 12.

Din Câmpia.

— 25 Iulie.

On. Redacțiune! La finea raportului meu despre adunarea despărțământului Mociu al „Asociației” era să adaug și rëndurile acestea. Am întârziat însă anume cu o zi, ca să-mi pot lua unele informații cu privire la petrecerea, ce s'a arangiat cu ocaziunea adunării generale, și etă viu să-mi împlinesc promisiunea.

Deja pe la 8 ore sala hotelului, destul de spațioasă, era plină de oșpeți, cari n'au încetat a veni și a se aduna până pe la 10 ore, astfel că sala în scurt timp s'a arătat cu mult mai strîmtă, decât se pōtă cuprinde pe toți oșpeții sosiți.

Am văzut însu-mi cum din lipsa de loc ședeau în picioare pe la ușă. Cu toate aceste voia bună și însuflețirea generală n'a lipsit în tot decursul petrecerei. Mai rău însă m'a impresionat, vădend, cum din cauza indeselei, cu deosebire la jocurile mari, o parte bună de dame și d-șore însetate după joc, trebuiau să șadă. S'au jucat totuși jocurile mari cam de 50—60 părăchii. N'a lipsit nici pitorescul nostru costum național, ba luând în considerare împrejurările între cari trăim noi pe aici, a fost chiar bine reprezentat. Veselia s'a început cu strămoșescul nostru joc: „Ardelelă” și a durat până dimineața la 5 ore.

Din frumoasa cunună de domne și d-șore în trecut mi am putut nota pe următoarele d-ne: Moldovan (Cătină), Dan (Mociu), Uilăcan (St.-Petru), Godolan (Giulatele), Vulc (Pogăceaua), Lupan (Silivaș), Bozac (Sâmbotelec), Bozac (Budatelec), Șimon (Sân-Georgiu), Bran (Teaca), Morariu (Juriu), Calian (Șenlia), Ciuca (Mociu), Rus (Tothaza), Petean (Corpade), Hărădean (Cămarăș), Rus (Șermaș), Pop (Berchieș), Leoca (Sâmbotelec), Albon (Palatca), Farago (Snat), Pop (Mănăstur), Domșa (Rachiș), Metea (Lona s.)

D-șore: U. Moldovan (Cătină), Calian (Șenlia), surorile Lupan (Silivaș), Fulea (Tothaza), Leoca (Sâmbotelec), surorile Corcheș (Câmpeni), surorile Morariu (Juriu), Grama (Miheș), Șuteu (Tușin), Bozac (Sâmbotelec), Bozac (Velcheriu), Man (Snat), Murășan (Imbuș), surorile Pop (Urca), Borș (Borșa), Albon (Palatca), Oltean (Valasut), Rus (Uiōra), Domșa (Rachiș), Metea (Lona s.). Astfel pe cât de bine succedea a fost adunarea, pe atât de bine a succed și petrecerea.

După cum am înțeles, s'au încasat peste 350 cor., din cari subtrăgându-se spesele de cam 160 cor., rămâne un profit curat de aproape 200 cor., care jumătate va fi a despărțământului, 6r cealaltă a bisericilor rămâne din loc.

În paușă s'au ridicat mai multe toaste D-l președ. pentru oșpeți, mai târziu pentru d-șore; Dr. Tripon pentru tineri; M. Navrea pentru poporul din Mociu și jur.

Sorele deja a salutat cu razele sale aurii culmile dealurilor, ce se ridică în apropiere, când oșpeții își aduc aminte, că e timpul de plecare. Câte planuri nu se vor fi țesut, câte simțăminte se vor fi schimbat în acea noapte senină de veselie, ce impresii va fi dus cu sine fie-care, nu încerc a spune, mi-ar fi imposibil; eu numai una doresc: ca să ne vedem pe viitor tot așa de ferioși și îndestulți.

Ic.

Prof. Koch despre tuberculosă.

La congresul contra tuberculozei, ce se ține în Londra, renumitul profesor din Berlin Dr. Robert Koch a ținut o vorbire remarcabilă despre tuberculosă. Conținutul acestei vorbirii este următorul:

Mai de mult se credea, că tuberculosă este un rău social, care nu pōte fi combătut, decât pe cale socială. De când însă lumea intrăgă a înțeles, că tuberculosă e răspândită prin paraziții mici invizibili, omenii susțin, că tuberculosă pōte fi combătută nu numai pe cale socială, ci și cu ajutorul științei medicale.

Unul din cele mai importante rezultate ale cercetărilor mai nouș științifice este, că s'a vădut, că împotriva diferitelor bōle

contagiōse trebuie să se lupte altfel. Mai de mult, vorba fiind de ciumă, coleră și tuberculosă, omenii le combăteau cu mijloce uniforme; aceste mijloce erau: izolarea bolnavului, carantina și adese-ori desinfecțarea nefolositoare. Ađi însă se cercetază cauza pricinuitoare a bōlei, natura, etiologia ei și conform acestora o combat.

Koch însiră exemple estra-ordinar de interesante cu privire la aceea, că ce lucruri nefolositoare se săvârșeau până acum din greșală. De exemplu la ciumă s'a aflat de curend, că nu omul ciumat infectează, ci cloșanii. Dintre cei ciumați numai aceia transmit bōla, cari sunt atinși de pneumoniă pestiferă. Din cauza acēsta n'a folosit injecțiunea cu serum de ciumă la omeu, pe când prin stîrpirea cloșanilor ciuma scade. Nică la coleră nu transmite bolnavul bōla, ci apa de beut. Combaterea colerei se estinde așa-dér asupra apei. Cu principiul acesta s'a ajuns în Germania la rezultate splendide. La lepră, care sēmēnă mult cu tuberculosă, s'a aflat, că ea se răspândește prin paraziți mērunți, cari sēmēnă cu baccilul tuberculozei în aceea, că numai foarte târziu după contagiune devin periculoși. Bōla se lăfășește prin contact, dēr numai prin contact strins și perpetuu, d. e. în locuințe mici. Combaterea constă în izolarea bolnavului, ceea-ce în Norvegia este prescriș prin lege.

Koch vorbește apoi despre tuberculosă. Sub acēsta înțeleg bōla cauzată de baccilul tuberculos. Residenta ei este plămânul, de unde bōla pornește mai ales. Bōla o răspândește scuipatul emului tuberculots. Bolnavul dă scuipatul în decursul tușirii în stare umedă și cu el de-odată baccilii; sēu dēcă scuipatul se uscă pe pēmēt, ajunge în aer în formă de pulvere. Contagiunea se întâmplă așa, că omul inspiră baccilii. Lupta contra tuberculozei constă așa-dér în combaterea scuipatului.

E întrebare, dēcă nu este și o altă cauză a răspândirii tuberculozei. Se dīce anume, că una din aceste cauze ar fi ereditatea bōlei. Experiențele însă dovedesc, că rar ereditate cineva bōla și că în contra acēsta nu este de lipsă a-se lupta. Se mai dīce și aceea, că și delu animale se pōte transmite bōla. Dr. Koch de ani mulți și-a îndreptat cercetările sale asupra acestei cestiuni; adună de timp îndelungat experiențele sale, pe baza cărora a ajuns la rezultate însemnate. A cercetat mai întâi paserile și s'a convins curând, că tuberculosă paserilor de casă (galițelor) este cu totul de altă natură ca a omului, prin urmare nu se transmite acestuia. Ingrijirea cea mai mare i-a cauzat-o, că ore produsele vitelor cornute: laptele, untul, cașul, oră carnea vitelor cornute nu transmite bōla? Dimpună cu profesorul Schütz din Berlin a făcut experiențe în stabilimentul de vite din Berlin. Animalele puse sub operațiunea de studii le-a injectat cu scuipatul omenilor tuberculoși și în plămânii unora din ele a introdus scuipatul. A dat la 6 animale 6—8 luni scuipat tuberculos în mănecare. Resultatul a fost, că animalele nu numai că nu s'au îmbolnăvit, ci s'au chiar îngrășat. În intestinele lor nu s'a putut constata tuberculosă. Reiese așa-dér, că tuberculosă omenescă nu e identică cu tuberculosă animalică și că dela animalele domestice nu se estinde bōla la om.

Descoperirea acēsta este importantă, pentru-că omenimea se liberază de credința falsă, că laptele, untul, sēu cașul transmit bōla.

Koch a vorbit apoi despre modul apărării contra contagiunii dela om la om. Aici se pōte ajuta prin îmbunătățirea raporturilor de locuință, mai ales la poporațiunea săracă. Starea ideală ar fi, dēcă s'ar curma contactul cu bolnavul, dēr fiind-că acēsta abia se pōte ajunge, totuși să se facă măcar atăta, ca bolnavii gravi să fiă instalați în spitale și sanatorii. Ar trebui înființate sanatorii, unde bolnavul să ajungă ușor și ieftin. Apelază la inima omenilor generoși să înființeze astfel de sanatorii, căci acolo unde ele esistă, casurile de tuberculosă scad în mod însemnat.

Koch a vorbit apoi despre modul apărării contra contagiunii dela om la om. Aici se pōte ajuta prin îmbunătățirea raporturilor de locuință, mai ales la poporațiunea săracă. Starea ideală ar fi, dēcă s'ar curma contactul cu bolnavul, dēr fiind-că acēsta abia se pōte ajunge, totuși să se facă măcar atăta, ca bolnavii gravi să fiă instalați în spitale și sanatorii. Ar trebui înființate sanatorii, unde bolnavul să ajungă ușor și ieftin. Apelază la inima omenilor generoși să înființeze astfel de sanatorii, căci acolo unde ele esistă, casurile de tuberculosă scad în mod însemnat.

Koch a vorbit apoi despre modul apărării contra contagiunii dela om la om. Aici se pōte ajuta prin îmbunătățirea raporturilor de locuință, mai ales la poporațiunea săracă. Starea ideală ar fi, dēcă s'ar curma contactul cu bolnavul, dēr fiind-că acēsta abia se pōte ajunge, totuși să se facă măcar atăta, ca bolnavii gravi să fiă instalați în spitale și sanatorii. Ar trebui înființate sanatorii, unde bolnavul să ajungă ușor și ieftin. Apelază la inima omenilor generoși să înființeze astfel de sanatorii, căci acolo unde ele esistă, casurile de tuberculosă scad în mod însemnat.

SCIRI ULTIME.

Constantinopol, 25 Iulie. Se vorbește, că marele duce Alesandru Mihailovici s'a folosit de ocaziunea vizitei, ce a făcut-o Sultanului, de a convinge pe acesta despre necesitatea recunoscerei independenței Bulgariei și de a aproba unirea Cretei cu Grecia.

Londra, 25 Iulie. Lui „Daily Mail” i-se anunță din Constantinopol, că la cas când, la propunerea marelui duce Alesandru Mihailovici, Sultanul ar recunoșce independența Bulgariei, Rusia în schimbul unui mare împrumut, ce l'ar vota Bulgariei, ar primi portul din Burgas.

Constantinopol, 25 Iulie. Guvernul grecesc a avisat Pōrta, că are de gând a trimite o escadră în apele turcescē pentru a visita Smirna, Salonic și Athos. Pōrta însă, din cause politice, a denegat învoirea sa. În afacerea acēsta se urmăză tratări între reprezentantul grecesc Maurocordato și între ministru de externe Tefvik-pașă.

Londra, 25 Iulie. Lui „Standard” i-se telegrafază din Shanghai, că după rapōrte chineze, în partea sud-estică a Manduriei trupele chineze și rusescē au fost grav bătute de rebeli, cari pustiesc acum sirmele telegrafului.

Bruxella, 25 Iulie. Din cercurile agenției transvaliene a transpirat știrea, că acuma și Krüger doresce pacea.

DIVERSE.

Tuberculosă în armata rusescă.

După o statistică a direcțiunii medico-militare, cu privire la starea sanitară a armatei pe timpul dela 1890 și până la 1897, rezultă, în acești ani congestia pulmonară cronică, oftica și tuberculosă pulmonară acută, isbesc anual 4 la o mie. Dēr dēcă mai adugem casurile de pleuresie, morbidityatea se ridică la 12.2% și mortalitatea la 1.39.

Causele acestei morbidityăți și mortalității, așa de ridicate, se găsesc de sigur în faptul, că cea mai mare parte a suferinșilor sunt deja atinși de tuberculosă în momentul intrării lor în armată.

Astfel, la spitalul militar din Kiev, au fost dela 1895—1897, 527 soldați tuberculoși, cu baccilii în scuipați și cu semne fizice doveditoare; ei bine, din acēstă sumă, 115, adecă a 5 parte, n'aveau decăt 6 luni de serviciu militar, 32 slugiseră un an, 6r 79 făcuseră 18 luni! Din 111, 52 fură reformați; 6r 12 muriră în spital. Se vede dēr, că toți acești soldați fuseseră atinși de tuberculosă oând au început serviciul militar.

Din punctul de vedere al etiologiei (causa bōlei), s'a constatat, că tuberculosă este mai răspândită la soldații creștini de cāt printre evrei. În 40, la 100 de casuri s'a dovedit tuberculosă părinților sēu a rudelor, dēr de altă parte, în 24, casuri din o sută părinții și rudele erau cu desăvârșire neatinși de bōla.

Regularitatea cifrelor morbidityăți și a mortalității, care se repetă din an în an în toate armele, pare că ne dovedesc, că pricina sunt condițiunile sanitare și climatice, cari adesea dau pe față casurile ascunse.

Ar fi așa dēr de dorit, ca omenii atinși de tuberculosă, chiar latentă, să nu fie primiți în oștire și, dēcă se găsesc înrolați, să fie reformați numai decăt, 6r pe de altă parte să se încēpă o seriōsă asanare a casarmelor și o îmbunătățire a regimului igienic al soldaților.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop.

43.—1901.
végrh. szám.

Arverési hirdetemény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1831 évi LX. t. cz. 102 §-sa értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a zernesti kir. járásbírószág 1900 évi Sp. 884/3 számú végzése következtében Garoju Mikloa zernesti ügyvéd által képviselt Gontia Bucur simoni lakos javára Babes I Ion és társai szohodoli lakosok ellen 100 kor. s jár. erejéig 1901 évi Márczius hó 1-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 2247 kor. 50 fillére becsült következő ingóságok, u. m. hazi butorok, lovak, széna, 1 szekér, tehének, juhok, stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a zernesti kir. járásbírószág 1901-ik évi V. 68/5 számú végzése folytán 100 kor. — fil. tőkekövetelés ennek 1899 évi Deczember hó 21 napjától járó 8% kamatai és eddig összesen 90 kor. 20 fillérben bíróság már megállapított költségei erejéig Szohodol alpe-rez lakásán leendő eszközlésére 1901 évi Augusztus hó 3-dik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. trv.-cz. 107. és 108. §-sa értelmében készpénzűzetés mellett a leg-többet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

A mennyiben az elátverezendő ingóságokat mások is le és felül-foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. trv.-cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Zernesten, 1901 évi július hó 18-ik napján.

Huszár Vilmos,
kir. bírósági végrehajtó.

(1-1.)

Stabilimentul băilor Eforiei.

Strada Băilor nr 1 și Strada Prundului nr. 4.

Deschiderea băii de vară.

Să aduce la cunoștința P. T. Publicului, că **BASINELE BĂII DE VARĂ** construite acum cu întocmirile cele mai noue, umplute cu apă din apeductul orașenesc încălzită cu vapor, s'au deschis.

Ele vor fi deschise în fie-care și dela 5 ore dimineața până la 7 ore seara și anume:

1. Basinele mici separate pentru Domni și Dame totă ziua.
2. Basinul de înotat în fie-care și dela 5—7 ore a. m. pentru Domni, dela 7—11 ore a. m. pentru dame și dela 11 ore a. m. încolo erăși pentru Domni.

Prețurile moderate se pot afla la casa Băilor.

Rufărie curată, ordine și curățenie esemplară.

— La cas de lipsă, măestru de înotat la dispoziție. —

Eforia școlară.

Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.

Valabil din 1 Mai st. n. 1901.

Plecarea trenurilor din Brașov

Dela Brașov la Budapesta:

- I. Trenul mixt la ora 5:8 min. dim.
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la 6. 2:45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la ora 7:48 min. seara.
- IV. Tr. acc. la ora 10:26 min. seara. (Arad)

Dela Brașov la București:

- I. Trenul de persoane la ora 3:55 m. dim.
- II. Trenul mixt la orele 11:40 a. m.
- III. Tr. mixt, la ora 6:55 min. seara.
- IV. Trenul accel. la ora 2:19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiu).
- V. Tr. mixt la ora 10:14 min. seara. (din Palanca dela 1 Iulie—15 Sept. în toate sârbătorile).

Dela Brașov la Kezdi Oșorheiu:

- I. Trenul de pers. la ora 5:19 min. dim. (are legătură cu Tușnad la ora 9:15, cu Ciuc-Szereda, la ora 10:46 min. a. m.
- II. Trenul mixt la ora 8:50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la ora 3:15 m. p. m. (are legătură cu Jinia Tușnad-Ciuc-Szereda).

Dela Brașov la Zărnești (gar. Bartolomeiu).

- I. Trenul mixt la ora 9:2 min. a. m.
- II. Trenul mixt la ora 3:44 min. p. m.
- III. Tr. mixt la ora 9:30 min. seara.

Dela Brașov la Ciuc-Gyimes:

- I. Trenul de pers. la ora 5:19 min. dim.
- II. Trenul mixt la ora 8:50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la ora 3:15 min. p. m.

Sosirea trenurilor la Brașov:

Dela Budapesta la Brașov:

- I. Trenul de persoane la ora 8 dim.
- II. Tr. accel. peste Clușiu la 6. 2:9 m. p. m.
- III. Trenul mixt la ora 10:26 min. seara.
- IV. Tr. acc. la ora 5:07 m. dim. (dela Arad)

Dela București la Brașov:

- I. Trenul accel. la ora 2:18 min. p. m.
- II. Trenul mixt, la ora 9:27 min. p. m.
- III. Trenul pers., la ora 5.— m. p. m.
- IV. Tren de pers. la ora 7:55 min. dim. (care circulă numai Vinerea dela Predeal).
- V. Trenul accelerat, la ora 10:14 m. seara. (pl. dela St.-Georgiu, în Iul. 1—15 Sept. în toate sârbătorile).

Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:

- I. Trenul de persoane la ora 8:25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgiu, Ciuc-Szereda la ora 9:15)
- II. Trenul de pers. la ora 1:53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5.17 dim.)
- III. Trenul mixt, la ora 6:50 m. seara (are legătură dela Palanca la 8.54 dim.)

Dela Zărnești la Brașov (gar. Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt la ora 7:12 min. dim.
- II. Trenul mixt la ora 1:17 min. p. m.
- III. Tr. mixt, la ora 8:19 m. seara

Dela Ciuc-Gyimes la Brașov:

- I. Trenul de pers. la ora 8:25 m. dim.
- II. Trenul de pers. la ora 1:53 m. p. m.
- III. Trenul mixt la ora 6:50 min. seara

„Gzeta Transilvaniei“ cu numărul à 10 fil. se vinde la librăria Nic. I. Ciureu și la Eremias Nepoții.

Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov, se pot procura următoarele cărți:

(La cărțile aici înșirate este a se mai adauge pe lângă portul postal arstat, încă 25 bani pentru recomandăție.)

Scrieri economice.

Manual complet de agricultură rațională, de Dr. George Maior, profesor de agricultură la școala superioară dela Ferăstrău și la Seminarul Nifon Metropolitan din București. Cartea cuprinde patru volume:

Vol. I. **Agrologia**, s'eu Agricultura generală. 34 c'ole de tipar cu 217 figuri în text. Carte didactică aprobată de On. Minister de Agricultură al României cu decizia Nr. 2078 din 1897. Costă 5 cor'one.

Vol. II. **Fitotechnia**, s'eu cultura specială a plantelor, 38 c'ole de tipar cu 212 figuri în text. Carte premiată de Academia Română cu premiul Nasturel-Herescu în sesiunea 1889. Costă 8 cor'one.

Vol. III. **Zootechnia**, s'eu Cultura generală și specială a vitelor cornute, dimpreună cu lăptăria și lăptăria, 49 c'ole de tipar cu 225 figuri în text. Costă 8 cor'one.

Vol. IV. **Economia Rurală**, s'eu organizașunea și administrarea moșilor mari și mici. Costă 8 cor'one.

Cartea d lui prof. Maior se deosebesc esențial de lucrările de acest fel apărute până acuma în limba și literatura omână prin aceea, că este prima lucrare completă pe terenul agronomiei în limba noastră, care tratăză toate cestiunile cele mai mari ca și pe cele mici privitoare la agricultura română din tote țările locuite de Români, pe basa progreselor actuale ale științei și tehnicei agricole moderne. Ea ia serios concurența cu cele mai bune lucrări apărute până acum în limbile culte: germană, francesă, etc.

„**Cartea Plugărilor**“ s'eu povestiri economice despre grădinarit, economia câmpului, crescerea vitelor“ etc. scrisă de Ioan Georgescu. 90 pag. Form. 8° costă 25 cr. (+ 3 cr. porto).

„**Stupăritul**“, întocmit cu deosebire pentru popor, pentru începători și pentru toți iubitorii de acest ram al economiei, de Const. Dimian, preot în Breșcu. O carte de 154 pag. format mare 8°. Prețul 80 cr. (cu postă 85 cr.)

Cartea stupărior săteni de Romul Simu. Cu mai multe ilustrașuni în text. Editura Reuniunii române de agricultură din comit. Sibiiului. Prețul francat 40 cr.

Insoșirile de credit împreunate cu insoșiri de consum, de vânzare, de viier, de lăptari etc. Indreptare practică pentru înfiinșarea și conducerea de astfel de insoșiri, de F. W. Raiffeinssen. *Edișiunea a V-a* Trad. de Dr. A. Brode. Editura Reuniunii rom. de agricultură din comit. Sibiiului. Conține 227 pag. costă 80 cr. (+ porto 10).

Grădina de legume, de Ioan F. Negrușiu, profesor în Blașiu. Pentru poporul nostru, scrierea d-lui prof. Negrușiu, e de cel mai mare folos practic. Costă 50 b. (plus 5 b. porto).

Vinuri din p'ome, de Gr. Ha'in, prof. Este o carte în care se dau explicașii

și invetășuri am'enușite asupra modului, cum este a-se face tot felul de vin și must din felurite p'ome. Prețul 40 b. (cu postă 45 b.)

Antropomorfisme și Antiantropomorfisme în limba română de Nicolae Sulică. În limba noastră scrierile de felul acesta sunt rare și scrierea ac'osta a d-lui profesor la gimnasiul român din loc Nic. Sulică se distinge nu numai prin continutul s'eu bogat și sistematic, prelucrat după stricta metodă științifică, ci și prin limbagiu. s'eu scris la înșelesul tuturor. Autorul e cunoscut și din scrierile sale folklorice-filologice de până acum. Cartea ce anunșăm acum, se p'ote procura dela Tipografia A. Mureșianu cu 40 cr. s'eu 80 bani (plus 5 bani porto).

Cursul la bursa din Viena.

Din 25 Iulie n. 1901.

Renta ung. de aur 4%	118.30
Renta de cor'one ung. 4%	94.—
Impr. căil. fer. ung. în aur 4½%	121.20
Impr. căil. fer. ung. în argint. 4½%	100.15
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	118.30
Bonuri rurale ungare 4%	92.25
Bonuri rurale croate-slavone	93.30
Impr. ung. cu premii	173.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	143.50
Renta de argint austr.	99.10
Renta de hârtie austr.	99.—
Renta de aur austr.	118.40
Losuri din 1860.	139.75
Acșii de-ale Băncei austro-ungară	16.50
Acșii de-ale Băncei ung. de credit.	638.—
Acșii de-ale Băncei austr. de credit.	632.59
Napoleondori.	19.03
Mărci imperiale germane	117.42½
London vista.	239.70
Paris vista	95.22½
Rente de cor'one austr. 4%	95.65
Note italiene	91.—

Cursul pieșei Brașov.

Din 26 Iulie n. 1901.

Bancnota rom. Cump.	18.84	Vënd.	18.88
Argint român. Cump.	18.40	Vënd.	18.44
Napoleond'ori. Cump.	19.—	Vënd.	19.02
Galbeni Cump.	11.30	Vënd.	11.40
Ruble Rusesci Cump.	127.—	Vënd.	—
Mărci germane Cump.	58.50	Vënd.	—
Lire turcesci Cump.	10.72	Vënd.	—
Scris. fonc. Albina 5%	100.—	Vënd.	101.—

Anunș!

Se caută pe lângă un copil de 6 ani o Domniș'ora română, care se posedă limba germână și francesă perfect pe lângă limba română.

Informașuni la Administrașiune.

(213,1—1.)

Praturile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decă fiecare cută este provetășută cu marca de ap'erare a lui A. Moll și cu subșcrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Praturilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutășilor celor mai cerbicele la stomach și pântece, în contra cărcelilor și acreei la stomach, constipașiei cronice, suferinșei de ficat, congestiune de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite b'ole femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce cresce mereu de mai multe decenii înc'oce. — Prețul unei cutii originale sigilate Cor'one 2.—

Falsificașiile se vor urmări pe cale justecătoreșcă.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, decă fiecare sticlă este provetășută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este forțe bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de șoldină și reumatism și a altor urmări de recelă. Prețul unei sticle originale plumbate, Cor'one 1.80.

Săpun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii și dame fabricat după metoda cel mai nou pentru cultivarea rașională a peii, cu deosebire pentru copii și adulșii. Prețul unei bucăți Cor. — 40 Cinci bucăți Cor'one 1.80. Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provetășută cu marca de ap'erare A. Moll.

Trimiterea principală prin

Farmacistul A. MOLL,

c. și r. furnisor al curșii imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provinciă se efectueșă șitnic prin rambursă postală.

La deposite se se ceră anșmit preparatele provetășute cu iscălitura și marca de ap'erare a lui A. MOLL.

Deposite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Franz Kellemen și engros la D. Eremia Nepoșii, Teutsch & Tartler.